



北京国际电影节  
BEIJING INTERNATIONAL FILM FESTIVAL



第九届北京国际电影节  
注目未来国际展映单元

2019.4.12-4.18  
北京电影学院标准放映厅

FORWARD FUTURE SECTION

注目未来



主办：北京国际电影节组织委员会  
承办：北京电影学院  
执行承办：北京电影学院中国电影文化研究院



## 执行承办单位



### 北京电影学院 中国电影文化研究院

中国电影文化研究院 (CHINA FILM CULTURE INSTITUTE) 是北京电影学院成立的五大研究院之一。研究院成立的宗旨是整合北京电影学院电影学术研究力量和资源, 吸纳院外海外优质智力资源, 增强北京电影学院科研实力, 提升中国电影文化理论研究水平; 放眼国际, 发挥文化智囊、创作引领、理论创新、教学探索的作用, 打造代表中国电影学术研究水平的品牌智库。研究院的主要工作包括: 重大、前瞻性影视文化理论课题的研究; 开展与海外高校、科研机构学术交流与合作; 北京电影学院学术型研究生教学, 探索高端理论研究人才培养模式; “2011 计划”的推动与实施。研究院下设五个研究所: 电影创作与批评研究所、电影文化与理论研究所、中外电影研究所、儿童电影研究所、纪录电影研究所。

The China Film Culture Institute is one of the five Research Institute of Beijing Film Academy. The CFCI was founded to integrate film academic research strength and resources of Beijing Film Academy, absorb domestic and overseas high-quality intelligence resources, strengthen the scientific research strength of Beijing Film Academy, to enhance the level of Chinese film culture theory; constructing a world and local, play the role of cultural intelligence, creation leading, theoretical innovation and the teaching exploration; to build a brand think-tank on behalf of the Chinese film academic research level. The main work includes: great pioneering film and TV culture theory of subject; carry out academic exchanges and cooperation with scientific research institutions, overseas colleges and universities; academic research on teaching postgraduate in Beijing Film Academy, exploration of the training mode of high-end talent to promote theoretical research; and the implementation of the “2011 plan”. Five research institutes under the Research Institute: Institute of Film Creation and Criticism, Institute of Film Culture and Theory, Institute of Foreign Film, Institute of Children's Film, Institute of Documentary.





## 第九届北京国际电影节“注目未来”国际展映排片表

	13:30	15:00	19:00
4月12日			开幕式 { 中国 } 星溪的三次奇遇 * 100分钟
4月13日		{ 塞尔维亚 } 往事密密缝 97分钟	{ 中国 } 过昭关 * 93分钟
4月14日		{ 伊朗 } 离婚了还来找我 * 94分钟	{ 卢森堡 } 萨米尔的奇遇 * 85分钟
4月15日		{ 越南 } 悲歌一击 * 102分钟	{ 德国 } 绿野迷踪 * 101分钟





北京国际电影节  
BEIJING INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

	13:30	15:00	19:00
4月16日		{ 葡萄牙 巴西 } 死人和其他人 106 分钟	{ 匈牙利 } 花开山谷 * 83 分钟
4月17日		{ 俄罗斯 } 俄国青年 72 分钟	{ 比利时 } 多莲的精选集 * 106 分钟
4月18日	{ 韩国 } 蜂鸟 139 分钟		闭幕式 及闭幕片放映

注：带 \* 影片映后有主创见面会 (Q&A)



## 星溪的三次奇遇

Three Adventures of Brooke

**导演:** 竹原青

**编剧:** 竹原青

**主演:** 许芳铤 / 帕斯卡·格利高利

**上映时间:** 2018年9月6日

**制片国家:** 中国 / 马来西亚

**对白语言:** 中文 / 英文

**类型:** 剧情

**片长:** 100 分钟

**Director:** Yuan Qing

**Writer:** Yuan Qing

**Cast:** Xu Fangyi/Pascal Gregory

**Release Date:** 6 September 2018

**Country:** China/Malaysia

**Language:** Chinese/English

**Genres:** Drama

**Running Time:** 100 mins

# 开幕影片





## 导演简介

### Introduction of Director

竹原青，原名邓筱溪，电影导演、剪辑，毕业于北京电影学院导演系。毕业作品《人型容器》（2012）运用交叉蒙太奇的手法讲述了一个女性导演的内心。这部富有极强自我表达的短片，受邀参加了多特蒙德国际女性电影节（科隆）、首尔国际女性电影节、北京国际电影节等十余个国内外电影节的展映活动。2016年，在梅峰导演的影片《不成问题的问题》中担任剪辑，电影获得第29届东京国际电影节最佳影片提名。《星溪的三次奇遇》是她的导演处女作。

Yuan Qing, whose real name is Deng Xiaoxi, is a film director and editor. She graduated with a degree of directing from Beijing Film Academy. Her graduating film Human Vessel (2012) uses fragmented montages with multiple narrative layers to tell the story of a female director's innermost feelings. With a strong personal style, this short film was selected and shown at International Women's Film Festival Dortmund / Köln, Seoul International Women's Film Festival, Beijing International Film Festival, and over 10 other film festivals in China and internationally. In 2016, she was the editor for the film Mr. No Problem directed by Mei Feng, which won the award of Best Artistic Contribution at Tokyo International Film Festival. Three Adventures of Brooke is her debut feature.





星溪的3次奇遇

## 参展经历 Experience for the Film Festival

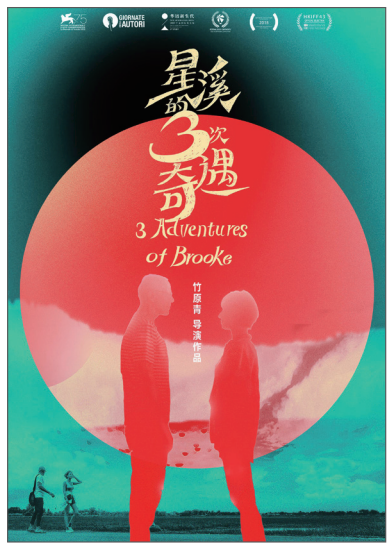
提名第 75 届威尼斯国际电影节 (Venice Film Festival) “威尼斯日”单元, 获“未来之狮奖”等 3 项;  
荣获第 40 届法国南特三大洲国际电影节 (Festival of the 3 Continents) “银热气球奖”;  
荣获第 13 届加拿大中国电影节 (Canadian China Film Festival) “最佳影片奖”;  
荣获第 5 届北京青年影展 (Beijing Youth Film Festival) “年度评委会特别荣誉”;  
提名第 2 届平遥国际电影展 (Pingyao Crouching Tiger Hidden Dragon International Film Festival) “华语新生代”单元费穆荣誉奖等 3 项;  
提名第 43 届香港国际电影节 (Hong Kong International Film Festival) 新秀竞赛单元;  
参展第 29 届新加坡国际电影节 (Singapore International Film Festival) Asian Vision 单元;  
参展第 31 届法国昂热电影节 (Festival Premiers Plans d'Angers) 。



### 剧情简介 Synopsis

中国女孩星溪独自来到马来西亚北方小城亚罗士打，因为自行车爆胎，她经历了三段截然不同的奇遇。她用不同的身份向人们介绍着自己，仿佛有着不可言明的秘密，而旅程带给她的，也是始料未及的体验。

Brooke, a Chinese young woman, travels alone to Alor Setar, a small town in Northern Malaysia. As a consequence of a blown tire, she experiences three variant adventures. Brooke may be a traveler, an anthologist, or a disheartened divorcee. As she introduces herself to people using different identities, what mysterious secrets are hidden behind her? In return, what the journey brings her is thoroughly unexpected.





## 绿野迷踪

Out / Raus

片名: 绿野迷踪

导演: 菲利普·赫希

编剧: 托马斯博尔肯 / 菲利普·赫希

主演: 马蒂·施密特-夏勃 / 米莱娜·柴特克 / 汤姆·格罗瑙 / 玛蒂尔达·默克尔 / 艾诺·特雷布斯 / 保罗·勒克斯

上映时间: 2018年10月26日

制片国家: 德国

对白语言: 德语

类型: 冒险

片长: 101分钟

Title: Out/Raus

Director: Philipp Hirsch

Writer: Thomas Böltken/Philipp Hirsch

Cast: Matti Schmidt-Schaller/Milena Tscharn/Matilda Merkel/Enno Trebs/Paul Lux

Release Date: 26 October 2018

Country: Germany

Language: German

Genres: Adventure

Running Time: 101mins



### 剧情简介

#### Synopsis

当格洛克(马蒂·施密特-夏勃饰)点燃一个臭名昭著的皮条客的SUV时,他被抓住并被拍摄了视频。他设法离开后,视频仍在网上疯传。他自发地加入了一个通过互联网认识的辍学者小组。他们寻找着弗里德里希,这个人住在山区,并宣称自己的未来会身处大自然的怀抱之中。一开始,格洛克、朱蒂丝、斯特菲、埃利亚斯和保罗只感受到了满满的自由和幸福,他们觉得弗里德里希的愿景可以实现。

When Glocke (Matti Schmidt-Schaller) sets the SUV of a notorious hooker on fire, he gets caught and filmed. He manages to free himself, but his video goes viral. Spontaneously he joins a group of dropouts, that met in the internet. They are on their way to Friedrich, a man who lives in the mountains and declares, that the future lies within nature. At the beginning Glocke, Judith (Milena Tscharnke), Steffi (Matilda Merkel), Elias (Tom Gronau) and Paule (Enno Trebs) feel nothing but freedom and happiness, they sense that Friedrichs vision can come true.





## 导演简介

### Introduction of Director

1973 出生于克里米乔 (德国萨克森州)

1993 年 - 1998 年在魏玛包豪斯大学学习产品设计

1999 年 - 2003 年获得魏玛包豪斯大学动画电影奖学金

Philipp Hirsch was born in Clemicho, 1973 (Saxony, Germany), studied Product Design at Weimar Bauhaus University from 1993 to 1998, and awarded the animation film scholarship of Weimar Bauhaus University from 1999 to 2003.





# 萨米尔的奇遇

Sawah

片名：萨米尔的奇遇

导演：阿道夫·艾尔·阿萨尔

编剧：阿道夫·艾尔·阿萨尔 / 丹尼斯·福恩 / 希尔万·马洛吉

主演：卡里姆·卡西姆 / 埃里克·卡邦戈 / 萨拉·阿卜杜勒拉赫曼

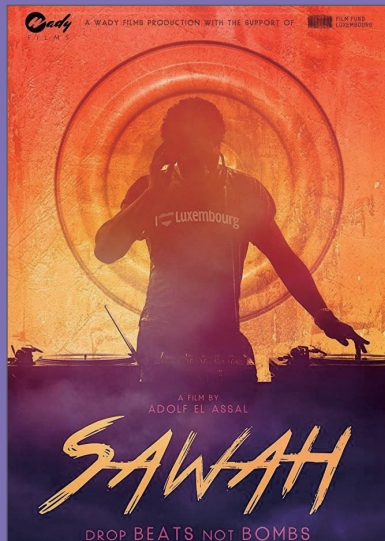
上映时间：2019年3月20日

制片国家：卢森堡

对白语言：英语 / 法语 / 阿拉伯语 / 卢森堡语

类型：剧情 / 喜剧

片长：85分钟



Title: Sawah

Director: Adolf El Assal

Writer: Adolf El Assal/Dennis Foon/Sirvan Marogy

Cast: Karim Kassem/Eric Kabongo/ Sarrah Abdelrahman

Release Date: 20 March 2019

Country: Luxembourg

Language: English/ French/ Arabic/ Luxembourgish

Genres: Drama/Comedy

Running Time: 85mins

## 剧情简介

### Synopsis

萨米尔的梦想是参加布鲁塞尔著名的DJ锦标赛，然而由于比利时的一场罢工运动，航班转而飞向卢森堡，他的梦想就此破灭。他弄丢了文件，被误认为是难民，此时真正的冒险才刚刚开始。这部多姿多彩的电影展示了DJ Skaarab的冒险经历，和他找回身份之路上新的遭遇。

Samir's (Karim Kassem) dream to take part in a prestigious DJ championship in Brussels is shattered to pieces when his flight is redirected to Luxembourg because of a major strike in Belgium. The real adventures begins when he loses all his papers and gets mistaken for a refugee. The colourful film shows DJ Skaarab's adventures and new encounters on the way to recover his identity.





### 导演简介

#### Introduction of Director

阿道夫·艾尔·阿萨尔 1981 年出生于埃及亚历山大，成长于迪拜，伦敦和卢森堡。自英国金斯顿大学电影制作专业研究生毕业后，他通过几个视频短片和电视短剧开始崭露头角。由他担任制片人的电影《分裂》于 2008 年在柏林电影节首映，并获选进入超过一百个电影节。他此后又导演了几个短片，包括获奖影片《著名的道路》（2011），和《上帝之手》（2011）。他 2014 年完成了个人首部电影《臭名昭著的家伙》，《萨米尔的奇遇》（2019）是他最新的长片。

Born in Alexandria, Egypt in 1981, Adolf El Assal grew up in Dubai, London and Luxembourg. After graduating with a MA in Filmmaking from Kingston University in the United Kingdom, he won his spurs while working on several video clips and TV shorts, and worked as a producer on Divizionz (2008) which premiered at the Berlin Film Festival and went on to be selected at over 100 festivals. He has since directed a couple of short films including the award-winning La Fameuse Route(2011) and Mano de Dios (2011). He completed his first feature, The Notorious Guys in 2014. Sawah (2019) is his latest feature film.





# 往事密密缝

Stitches/Šavovi

片名：往事密密缝

导演：米罗斯拉夫·泰尔齐奇

编剧：艾尔玛·塔塔拉基奇

主演：斯内扎娜·博格丹诺维奇 / 马尔科·巴科维奇 / 约翰·斯托伊利科维奇 / 韦斯纳·特里瓦利奇 / 德拉甘·瓦拉吉奇 / 保罗·切梅里奇

上映时间：2019年2月11日（柏林国际电影节）

制片国家：塞尔维亚

对白语言：塞尔维亚语

类型：剧情

片长：97分钟



Title: Stitches/Šavovi

Director: Miroslav Terzić

Writer: Elma Tataragić

Cast: Snezana Bogdanovic/Marko Bacovic/Jovana Stojiljkovic/Vesna Trivalic/Dragana Varagic/Pavle Cemerikic

Release Date: 11 February 2019 (Berlin International Film Festival)

Country: Serbia

Language: Serbian

Genres: Drama

Running Time: 97 mins

## 剧情简介

### Synopsis

根据真实事件改编的《往事密密缝》发生在当代贝尔格莱德，18年前，一个年轻的女裁缝被冰冷地告知她新生的孩子突然死亡。直到现在，她仍然坚信婴儿是被别人从她身边偷走的。尽管她被其他人认为是她患了被害妄想症，但她仍背负着身为一名母亲的决心，与警方、医院等官僚机构甚至自己的家人进行最后一场斗争，从而揭露真相。

Based on true events, Stitches takes place in contemporary Belgrade, 18 years after a young seamstress was coldly informed of her newborn's sudden death. She still believes the infant was stolen from her. Dismissed by others as paranoid and with a mother's determination she summons the strength for one last battle against the police, the hospital bureaucracy and even her own family to uncover the truth.





## 导演简介

### Introduction of Director

导演米罗斯拉夫·泰尔齐奇于1969年出生在贝尔格莱德。在国际法专业毕业后，他在贝尔格莱德大学戏剧艺术系攻读研究生。他的第一部长片《救赎之街》(2012)于萨拉热窝电影节首映，使得乌利克斯·费米乌获得了萨拉热窝电影节萨拉热窝之心最佳男演员奖，并在科特布斯电影节上斩获最佳处女作奖。

Director Miroslav Terzić was born in Belgrade in 1969. He graduated in International Law and attended post graduate studies at the Faculty of Dramatic Arts at the University of Belgrade. His first feature film *Redemption Street*(2012) premiered at Sarajevo Film Festival and was awarded with the heart of Sarajevo for Best Actor Uliks Fehmiu as well as Best Debut Film at FilmFestival Cottbus.

## 参展经历

### Experience for the Film Festival

荣获 FEST 国际电影节 FIPRESCI 塞尔维亚奖“Dinko Tucakovic”，评审团奖 - 国家计划，Nebojsa Djukelic 基金会奖；

荣获拉斯帕尔马斯国际电影节 (Las Palmas International Film Festival) 最佳女演员奖；

提名第69届柏林国际电影节 (Berlin International Film Festival) 全景观众奖。





## 多莲的精选集

The Best of Dorien B.

片名：多莲的精选集

导演：安克·布隆迪

编剧：让-克洛德·范·里杰克海姆/安克·布隆迪

主演：金姆·斯诺威尔特/耶勒·德·贝乌勒/卡特利恩·韦尔伯克/德克·凡·戴克/罗伯特·万登·托伦/韦恩·迪瑞克斯/彼得·德·格雷夫

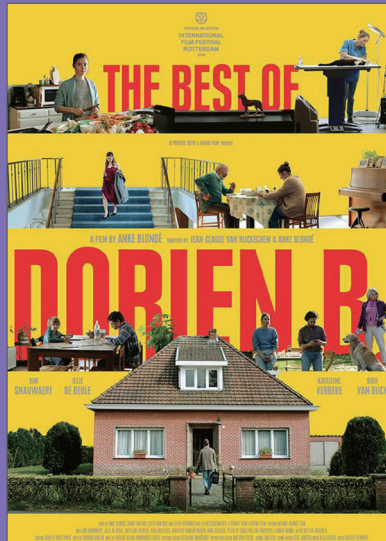
上映时间：2019年1月24日（鹿特丹国际电影节）

制片国家：比利时/荷兰

对白语言：荷兰语

类型：剧情/喜剧

片长：106分钟



Title: The Best of Dorien B.

Director: Anke Blondé

Writer: Jean-Claude Van Rijckeghem/Anke Blondé

Cast: Kim Snauwaert/Jelle De Beule/Katelijne Verbeke/Dirk Van Dijck/Robrecht Vanden Thoren/Wine Dierickx/Peter De Graef

Release Date: 24 January 2019 (Inter-national Film Festival Rotterdam)

Country: Belgium/Netherlands

Language: Dutch

Genres: Drama/Comedy

Running Time: 106 mins

### 剧情简介

#### Synopsis

多莲拥有幸福的一切：一个成功的丈夫、两个可爱的孩子和一个发展良好的动物医疗诊所。但有一天，一切都土崩瓦解了。她发现了她母亲的长期婚外情，她的丈夫和某一位同事关系暧昧，她的乳房长了一个肿瘤。她需要有人倾诉，但没有人聆听。这真的是她梦想的生活吗？多莲意识到是时候做一些改变了。《多莲的精选集》是一部关于一个女人在混乱中重新发现自我的喜剧。

Dorien has everything to be happy: a successful husband, two adorable children and a booming veterinary practice. One day, everything falls apart. She discovers her mother's long-running love affair, her husband appears to be very close to a colleague and she has this lump in her breast. She needs someone to talk to but no-one seems to listen. Is this truly the life she dreamt of? Dorien realizes it's time to make some changes. "The Best of Dorien B." is a comedy-drama about a woman who rediscovers herself amid the chaos.





## 导演简介

### Introduction of Director

《多莲的精选集》是比利时导演安克·布隆迪的长片处女作。她曾经执导三部短片，分别是1998年的《混球先生》、1999年的《上气不接下气》和2011年广受好评的《多莱斯》，在国际电影节上获得了五项大奖。除了导演的工作，她还是一位非常受欢迎的选角导演。她曾负责为菲力斯·范·古宁根广受好评的《废男家族》和《破碎之家》，以及电视剧《气喘吁吁》选角。

The Best Of Dorien B. is the feature film debut of Belgian director Anke Blondé. She directed three shorts, i.e. Mister Frits (1998), Buiten Adem (1999) and the acclaimed Dura Lex (2011), which reaped five awards at international festivals. Next to her work as a director she is also an in-demand casting director. She was in charge of casting such films as the acclaimed The Misfortunates and The Broken Circle Breakdown by Felix van Groeningen and the TV series Beau Sejour.

## 参展经历

### Experience for the Film Festival

提名第48届鹿特丹国际电影节 (International Film Festival Rotterlands) 大银幕奖。





## 花开山谷

Blossom Valley/Virág völgy

片名：花开山谷

导演：凯撒·拉兹洛

编剧：凯撒·拉兹洛/纳吉·格戈

主演：莱蒂·拉斯洛 / 贝伦·比安卡 / 卡科兹马·卡洛里 / 卡多斯·捷尔吉 / 卡多斯·罗伯特

上映时间：2018年8月30日

制片国家：匈牙利

对白语言：匈牙利语

类型：剧情

片长：83分钟

Title: Blossom Valley/Virág völgy

Director: László Csujá

Writer: László Csujá/Gergő v. Nagy

Cast: László Réti / Bianka Berényi / Károly Kozma/ György Kardos /Róbert Kardos

Release Date: 30 August 2018

Country: Hungary

Language: Hungarian

Genres: Drama

Running Time: 83mins



### 剧情简介

#### Synopsis

在这样一个精神失常的世界里，谁才是真正的疯子？这是一部讲述年轻情侣们不断逃跑，交织着诗意与现实影像，极具讽刺性的朋克式公路电影。无聊的比安卡绑架了一个孩子，并让轻信的拉奇帮她们创建一个家。他们一起组成了一个片刻的家庭，坐着房车出发，逃离法律和一群坏蛋。

Who are the real crazies in an unhinged world? An ironic, punkily brash road movie about young lovers on the run, interwoven with poetic and realistic images. Bored Bianka kidnaps a child and gets the trusting Laci to help them to create a home. Together they form an instant family who set off in a caravan, fleeing the law and a bunch of crooks.





### 导演简介

#### Introduction of Director

凯撒·拉兹洛(1984年2月10日, 德布勒森), 2012年毕业于布达佩斯电影戏剧学院。他的短片《磷》参加了多个国际电影节, 如坦佩尔电影节、科克电影节和爱丁堡国际电影节。他即将完成一部名为《九个月的战争》的纪录片, 纪录片将讲述乌克兰和俄罗斯的军事冲突《花开山谷》是他的第一部长片。

László Csujka (Born in Debrecen, 10/02/1984) graduated from the Academy of Film and Drama of Budapest in 2012. His short film Phosphorus competed at several international film festivals like Tampere, Cork and Edinburgh International Film Festival (you can watch it here: <https://youtu.be/VXpueBEvxac>). He is finishing a documentary titled Nine months War about the Ukrainian-Russian military conflict. Blossom Valley is his first feature.

### 参展经历

#### Experience for the Film Festival

荣获卡罗维法利国际电影节 (Karlovy Vary International Film Festival) 评审团特别奖, 西境以东奖;

荣获帕里克电影节 (Palic Film Festival) 最佳电影奖, 平行与相遇计划奖;

提名欧洲青年电影节 (Angers European First Film Festival) 评审团大奖;

提名基诺诺瓦国际电影节 (KineNova International Film Festival) 最佳电影奖;

提名卢卡斯-国际儿童和青少年电影节 (Lucas - International Festival of Films for Children and Young People) 青少年奖。





# 死人和其他人

## The Dead and the Others

Chuva é Cantoria na Aldeia Dos Mortos

片名：死人和其他人

导演：若昂·萨拉维扎

编剧：若昂·萨拉维扎

主演：亨里克 / 瑞恩

上映时间：2018年5月16日（戛纳电影节）

制片国家：巴西 / 葡萄牙

对白语言：方言 / 葡萄牙语

类型：纪录片

片长：106分钟

Title: The Dead and the Others

Director: João Salaviza

Writer: João Salaviza

Cast: Henrique/Raene

Release Date: 16 May 2018 (Cannes Film Festival)

Country: Brazil/Portugal

Language: Krahô/Portuguese Krahô

Genres: Documentary

Running Time: 106mins



### 剧情简介

#### Synopsis

这里的村庄静悄悄，没有鬼魂也没有虫蛇。15岁的Ihjã在失去了父亲之后，就开始被梦魇缠身。他是一个来自巴西北部的本土Krahô。Ihjã走入了黑暗，他汗湿的身体因为惊惧而颤抖。远处的圣歌穿过棕榈树传来。他父亲的声音呼唤他到瀑布去：是时候为亡灵们举办一场死亡盛宴了，如此亡灵才能进入死荫幽谷。哀悼必须停止。抗拒着自己作为萨满教巫师的祭祀责任，Ihjã逃入了城市里。远离他的人民和文化，他必须要面对作为一个巴西原住民在现代社会必须面临的困境。

There are no spirits or snakes tonight and the forest around the village is quiet. Fifteen-year-old Ihjã has nightmares since he lost his father. He is an indigenous Krahô from the north of Brazil. Ihjã walks into darkness, his sweaty body moves with fright. A distant chant comes through the palm trees. His father's voice calls him to the waterfall: it's time to organize the funerary feast so the spirit can depart to the dead's village. The mourning must cease. Denying his duty and in order to escape a crucial process of becoming a shaman, Ihjã runs away to the city. Far from his people and culture, he faces the reality of being an indigenous in contemporary Brazil.





## 导演简介

### Introduction of Director

若昂·萨拉维扎是葡萄牙人，1984年生于葡萄牙里斯本。从葡萄牙的国家电学院（ESTC）、布宜诺斯艾利斯的电影大学毕业。他的故事片《山》在2015年威尼斯电影节影评人周世界首映。它随着作者短片三部曲诞生：《拉法》（2012年的柏林金熊奖）、《舞台》和《山丘黑人》。近些年来，他带着短片《骨头高城》和《俄罗斯》重新回到了柏林电影节，与Ren é e Nader Messora共同执导的《死人和其他人》是他的第二部长片。

João Salaviza is Portuguese, born in 1984 in Lisbon (Portugal), graduated from The National Film and Theater Academy (ESTC) in Portugal, and Universidad del Cine – Buenos Aires. His feature debut MOUNTAIN world premiered at the Venice Film Festival – Critics Week 2015. It came on the heels of a trilogy of short films: RAFA (Berlinale Golden Bear 2012) and ARENA (Palme d' Or at the Festival de Cannes 2009) and CERRO NEGRO. In recent years he was back in the Berlinale with the short-films HIGH CITIES OF BONE and RUSSA. THE DEAD AND THE OTHERS, co-directed with Ren é e Nader Messora, is his second feature.

## 参展经历

### Experience for the Film Festival

荣获第71届戛纳电影节 (Cannes Films Festival) 一种关注单元评委会特别奖。





# 过昭关

Crossing the BORDER-ZHAOGUAN

片名: 过昭关

导演: 霍猛

编剧: 霍猛

主演: 杨太义 / 李云虎

上映时间: 2019年5月2日

制片国家: 中国

对白语言: 河南方言

类型: 剧情

片长: 93分钟

Title: Crossing the BORDER-ZHAOGUAN

Director: Huo Meng

Writer: Huo Meng

Cast: Taiyi Yang / Yunhu Li

Release Date: 2 May 2019

Country: China

Language: Henan Dialect

Genres: Drama

Running Time: 93 mins



## 剧情简介

### Synopsis

暑假，七岁的宁宁被送回乡下，由七十多岁的爷爷李福长照顾。李福长偶然间得到了一个老朋友的联系方式，老友身体中风，时日无多。他决定带上孙子，骑着一辆摩托三轮车，去千里之外看望老友。影片以“过昭关”喻指人生，是难得一见的中国乡村公路片。

During the summer vacation, Ningning, a seven-year-old boy, was sent back to the countryside to be taken care of by his 70-year-old grandfather named Li fuchang. Li fuchang accidentally got an old friend's contact information, he learned that his old friend had suffered a stroke and was dying. He decided to ride a motorbike with his grandson, and visit his old friends thousands of miles away. On the way, they met a frustrated young man, a grumpy middle-aged trucker and lonely old beekeeper. In contact with these people, the grandfather and grandson conducted a philosophical dialogue on death and memory.





## 导演简介

### Introduction of Director

孟霍毕业于中国传媒大学，现在是一名作家、导演、独立制片人，以及新一代导演的光辉。短片《红光假期》获得了北京大学生电影节的最佳短片，近年来他开始独立写作。

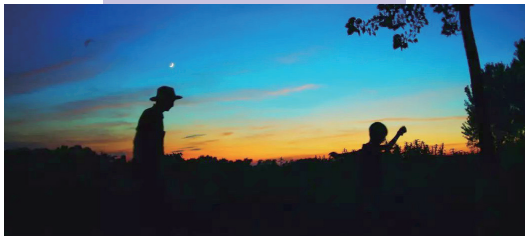
Meng Huo graduated from Communication University of China, and now he is a writer, director, independent producer, and a shining light of the new generation of directors.

The short film Hongguang Holiday won the best short film of the Beijing College Student Film Festival, and he began to write independently in recent years.

## 参展经历

### Experience for the Film Festival

荣获第2届平遥国际电影展 (Pingyao Crouching Tiger Hidden Dragon International Film Festival) 费穆荣誉最佳导演，费穆荣誉·最佳男演员，华语新生代·青年评审荣誉，提名中国新生代单元最受欢迎影片。





## 蜂鸟

House of Hummingbird/ 벌새

片名: 蜂鸟

导演: 金宝拉

编剧: 金宝拉

主演: 朴智厚 / 金玺碧 / 郑仁基 / 李胜妍 / 朴秀妍

上映时间: 2018年10月6日(釜山国际电影节)

制片国家: 韩国

对白语言: 韩语

类型: 剧情

片长: 139分钟



Title: House of Hummingbird/ 벌새

Director: Bora Kim

Writer: Bora Kim

Cast: Ji-hu Park/Sae-byuk Kim/In-gi Jeong/Seung-yeon Lee/Soo-yeon Park

Release Date: 6 October 2018 (Busan International Film Festival)

Country: South Korea

Language: Korean

Genres: Drama

Running Time: 139 mins

### 剧情简介

#### Synopsis

1994年, 14岁的孤独的恩熙在蓬勃发展的首尔城里, 像一只蜂鸟一样在生活中任何可能的地方寻找甜蜜的味道。失去了家人的关注后, 她和最好的朋友在附近游荡, 试图与男孩们和女孩们谈恋爱, 后来恩熙因诊断不清被送往医院。当一个名叫永基的新老师来到她的生活后, 恩熙觉得她是第一个真正了解她的成年人。

Set against the backdrop of a rapidly expanding Seoul in 1994, a lonely 14-year-old Eun-hee moves through life like a hummingbird searching for a taste of sweetness wherever she may find it. Deprived of attention from her family, she roams the neighborhood with her best friend, attempts romantic relationships with both girls and boys alike and is sent to the hospital with an unclear diagnosis. When Young-ji, a new teacher, arrives, she becomes the first adult Eun-hee feels really understands her.





## 导演简介

### Introduction of Director

金宝拉是一名韩国电影制作人，于哥伦比亚大学取得电影导演硕士学位。她的处女作《蜂鸟》在第 69 届柏林国际电影节获得新生代青年单元评审团大奖最佳长片奖，并在第 23 届釜山国际电影节上获得 NETPAC 和观众选择奖。

Bora Kim is a Korean filmmaker with an MFA in film directing from Columbia. Her debut feature, *House of Hummingbird*, won the Grand Prix for Best Feature Film at the 69th Berlin International Film Festival Generation 14 plus, and won NETPAC Award and KNN Award Audience awards at the 23rd Busan International Film Festival.

## 参展经历

### Experience for the Film Festival

荣获柏林国际电影节 (Berlin International Film Festival) 新生代青年单元评审团大奖最佳长片奖，提名水晶熊奖最佳影片，和泰迪熊奖最佳长片；

荣获釜山国际电影节 (Busan International Film Festival) NETPAC 奖，观众选择奖；

提名伊斯坦布尔国际电影节 (Istanbul International Film Festival) 金郁金香奖国际竞赛奖；

提名翠贝卡电影节 (Tribeca International Film Festival) 最佳国际叙事长片奖。





## 俄国青年

A Russian Youth/Malchik Russkiy

片名：俄国青年

导演：亚历山大·泽鲁图奇

编剧：亚历山大·泽鲁图奇

主演：弗拉基米尔·科罗廖夫 / 米哈伊尔·布图罗夫 / 阿尔乔姆·莱希克 / 丹尼尔·亚宾 / 谢尔盖·贡恰连科 / 菲利浦·季亚奇科夫

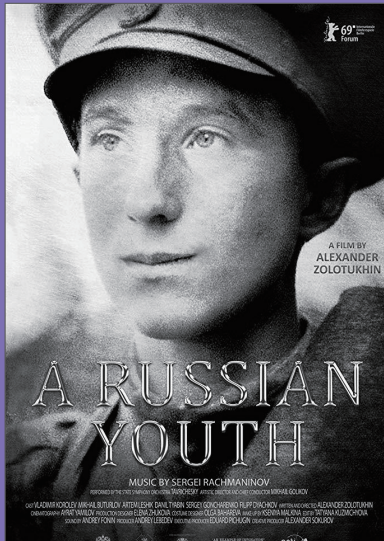
上映时间：2019年2月10日

制片国家：俄罗斯

对白语言：俄语

类型：剧情 / 战争

片长：72分钟



Title: Malchik Russkiy/Malchik Russkiy

Director: Alexander Zolotukhin

Writer: Alexander Zolotukhin

Cast: Vladimir Korolev/Mikhail Buturlov/  
Artem Leshik/Danil Tyabin/Sergey  
Goncharenko/Filipp Dyachkov

Release Date: 10 February 2019

Country: Russia

Language: Russian

Genres: Drama/War

Running Time: 72 mins

### 剧情简介

#### Synopsis

悲剧的一战给俄罗斯人民带来了严峻的挑战：革命、内战、饥荒、政治压迫和二战。这些都深刻地影响了一代人。他们是如何找到勇气与耐心，在这些20世纪中的巨变中生存的？他们的性格是什么样的？他们的想法和感受是什么？《俄罗斯青年》的创作者探索的正是这些问题。

The First World War was a tragedy that triggered a series of severe tests for the Russian people: revolution, civil war, famine, political repression, the Second World War. And all these impacted on one generation. How did they find the courage and patience to survive all the upheavals of the 20th century? What was their character like? What were they thinking and feeling? The authors of the film A Russian Youth explored exactly these questions.



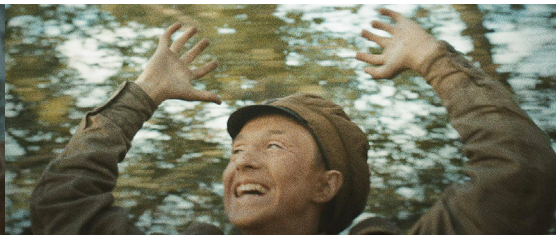


## 导演简介

### Introduction of Director

亚历山大·泽鲁图奇 (1988 年 9 月 7 日) 出生于乌克兰, 他的家人经常搬家。他曾经在白俄罗斯的哈萨克斯坦大草原生活过。他于亚历山大·索科洛夫在卡巴尔德-巴伐利亚大学的五年电影工作坊中毕业。

Alexander Zolotukhin was born on 7th september 1988 in Ukraine. His family moved frequently. He lived in the steppes of Kazakhstan in Belarus. He graduated from Alexander Sokurov's five-year filmmaking workshop at the Kabardino-Balkarian University.





# 离婚了还来找我

Reza

片名：离婚了还来找我

导演：阿里萨里·莫塔迈迪

编剧：阿里萨里·莫塔迈迪

主演：阿里萨里·莫塔迈迪 / 萨哈尔·多拉

沙希 / 赛塔罗·波西亚尼 / 雷扎·道弗德扎

德 / 阿法沙·阿沙迪 / 索尔马兹·哥亥

上映时间：2018年4月21日

制片国家：伊朗

对白语言：波斯语

类型：剧情 / 爱情

片长：94分钟

Title: Reza

Director: Alexander Zolotukhin

Writer: Alexander Zolotukhin

Cast: Alireza Motamedi / Sahar Dolatshahi /

Setareh Pesiani / Reza Davoudnezhad /

Afsar Asadi / Solmaz Ghai

Release Date: 21 April 2018

Country: Iran

Language: Farsi

Genres: Drama/Romance

Running Time: 94 mins



## 剧情简介

### Synopsis

雷扎和法提结束了九年的婚姻。而根据伊斯兰教法，如果他们反悔，仍有三个月十天的时间复婚。仍然爱法提的雷扎试图开始新生，但法提依旧在他的生活中、脑海中挥之不去。雷扎也是一名作家，他开始写他祖先的故事，他的祖先多年前移居到了圣城伊сфа罕。故事是从一个百岁老人开始的，他被家人抛弃在沙漠等死。

Reza and Fati separate after nine years of marriage. According to Islamic law they have 3 months and 10 days to revoke their divorce if they change their minds. Reza who still loves Fati attempts to start a new life, but Fati will not depart from his life, or his mind, so easily. Reza is an author and starts writing a story about his ancestors who years ago immigrated to the historic holy city of Isfahan. His story begins with a hundred-year-old man, abandoned by his family and left to die in the desert.





### 导演简介

#### Introduction of Director

阿里萨里·莫塔迈迪,1978年出生于伊斯法罕,波斯文学专业毕业,在20年的时间里,他从事了多种职业——作家、诗人、电影评论家、编剧,创作了超过20部剧情片和电视剧的剧本,《离了婚还来找我》是他导演的剧情片处女作。

Born in 1978 in Isfahan, Alireza Motamedi is a graduate of Persian Literature and he's been involved as a writer, poet, film critic and scriptwriter in 20 years. He's written scripts for more than 20 feature films and TV series and Reza is his debut feature film.

### 参展经历

#### Experience for the Film Festival

荣获第20届孟买国际电影节(Mumbai International Film Festival)评审团特别奖。





## 悲歌一击

Song Lang

片名: 悲歌一击

导演: 黎光

编剧: 黎光 / 阮明玉

主演: 连秉发 / 范刘俊才 / 阮清秀 / 吴青芸

上映时间: 2018年8月17日

制片国家: 越南

对白语言: 越南语

类型: 剧情 / 戏曲

片长: 102分钟

Title: Song Lang

Director: Leon Le

Writer: Leon Le/Thi Minh Ngoc Nguyen

Cast: Lien Binh Phat / Isaac/Nguyen

Thanh Tu/Tu Quyen

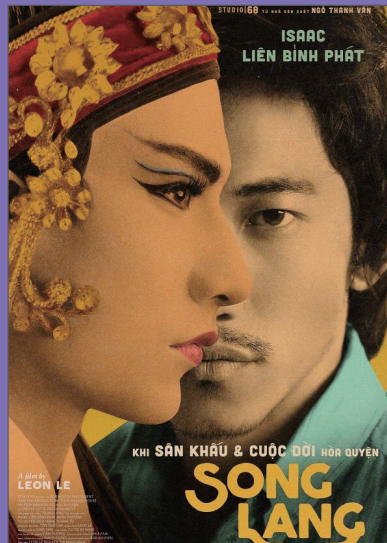
Release Date: 17 August 2018

Country: Vietnam

Language: Vietnamese

Genres: Drama /Music

Running Time: 102 mins



### 剧情简介

#### Synopsis

故事发生在 21 世纪 80 年代的西贡。凌丰是一位改良剧（越南传统民间戏曲）巡演团的明星演员，而剧团却在巡演的过程中背负了沉重的高利贷。勇“霹雳”被老板派去剧团收债。两人之间发生了看似不可能的亲密关系，从中凌丰懂得了感受生活是艺术的必需品，勇也跟随他找回了曾经失落的艺术之梦，生活开始变得有意义。

It's 1980s in Saigon. Linh Phung is a star of a traveling Cai-luong (traditional folk opera) troupe deep in debt to a local loan shark. Dung "thunderbolt" is the enforcer to collect. After an unlikely bond forms between the two, Linh Phung learns how necessary a lived life is for art and Dung follows art back to a life worth living.





## 导演简介

### Introduction of Director

黎光（编剧 / 导演 / 剪辑师）出生于越南西贡，13岁移居美国。作为卓越的演员、舞者、歌手，他在百老汇及影视界饱受赞誉，同时他也对电影制作充满热情。

Leon Le (Writer/Director/Editor) was born and raised in Saigon, Vietnam and moved to the US at the age of 13. An accomplished Actor/Dancer/Singer with credits including Broadway, film and TV, he always has a passion for filmmaking.

## 参展经历

### Experience for the Film Festival

荣获第 31 届东京国际电影节 (Tokyo International Film Festival) 最佳男演员；

荣获第 1 届沙姆沙伊赫亚洲电影节 (Sharm El-Sheikh Asian Film Festival ) 最佳剧情片，最佳导演。

